

**ŽUPA KRALJICE MIRA - HRVATSKO FRANJEVAČKO SREDIŠTE  
QUEEN OF PEACE PARISH - CROATIAN FRANCISCAN CENTRE**



# **GLAS CENTRA**



**GODINA/YEAR 43. BR./NO. 34**

**21. kolovoza - August 21, 2022**

## **HRVATSKI DRUŠTVENO-KULTURNI CENTAR - NORVAL**

**9118 Winston Churchill Boulevard, Norval, Ontario L0P 1K0**

**Telefon: 905-456-3203 + Fax: 905-450-8771 + [www.norvalqueenofpeace.com](http://www.norvalqueenofpeace.com)  
e-mails: cfcnorval@gmail.com or queenofpeacenorval@hamiltondiocese.com**

**21. nedjelja kroz godinu**



**Župni piknik povodom svetkovine Uznesenja  
Blažene Djevice Marije**



**PASTORALNO  
OSOBLJE**



**Fra Robert Kavelj, OFM, ravnatelj i župnik**

**Fra Marko Puljić, OFM, privremeni pomočnik**

**Karmela Bagarić, tajnica**



## MISNE NAKANE KROZ TJEDAN

Ponedjeljak, 22. kolovoza 2022.

## Nema Mise

Na nakanu Gospo ----- Zoran i Ivanka Barunčić  
 Na nakanu Gospo ----- Josip i Ana Gašpar

Utorak, 23. kolovoza 2022.

## Nema Mise

+Pavao i Marija Mihić (g) ----- Kći Ružica Kokanović  
 U čast Gospe ----- Ružica Kokanović

Srijeda, 24. kolovoza 2022.—sv. Bartolomej, Apostol

## 7 sati navečer

+Branko Prusina ----- Ružica Perko  
 Na nakanu ----- Marija Prusina

Četvrtak, 25. kolovoza 2022.—Sv. Ljudevit

## 7 sati navečer

+Vlatko, Iva i Gojko Čuvalo ----- Mate i Neda Čuvalo  
 Pokojne iz ob. Ferde i Radojke Zlopša ----- Mate i Neda Čuvalo

Petak, 26. kolovoza 2022.

## 7 sati navečer

+Spasoje Vrankić ----- Mary i Attila Mokus  
 +Spasoje Vrankić ----- Rozalia Mokus  
 +Spasoje Vrankić ----- Vesa Bebek  
 +Josip Šalinger ----- Supruga Marijana i obitelj  
 +Iva Dujmović ----- Drago i Luca Primorac  
 +Ratko Rakić ----- Drago i Luca Primorac  
 +Branko Prusina ----- Ljuban i Ljilja Čuvalo  
 +Ivan Gospić ----- Kruno i Branka Čuljak  
 +Ratko Rakić ----- Mladenka Čosić  
 +Slavica Skoko ----- Andra Hrakač  
 +Zlatko Krndelj ----- Andra Hrakač  
 +Zlata Sušac ----- Andra Hrakač  
 Na čast Sv. Leopoldu Mandiću ----- Andra Hrakač  
 Na čast Kraljici Mira ----- Andra Hrakač  
 +Stanko i Iva Vrcan ----- Danica Skoko i obitelj  
 Majci Božjoj na nakanu ----- Vlatka Periša i obitelj  
 Sv. Anti na nakanu ----- Vlatka Periša i obitelj  
 Za pokojne iz obitelji Menalo ----- Mila Menalo  
 Za pokojne iz obitelji Menalo ----- Mila Menalo  
 +Branko Prusina ----- Ante Brkić

Subota 27. kolovoza 2022

## 5 sati navečer - Misa na engleskom i hrvatskom jeziku

+Zlatica Krmpotić i Mladen Majić ----- Suprug Ladislav i obitelj  
 +Ratko Rakić ----- Supruga Mila i djeca  
 +Katarina Balen ----- Sin Zeljko i obitelj  
 +Milena Deković ----- Suprug Božo i djeca  
 +Kristina Sušak (g) ----- Majka Francika i obitelj  
 +Mate Mitar (g) ----- Dragan i Ankica Pejić  
 +Spasoje Vrankić ----- Dragan Bajić  
 +Pero i Andra Marušić ----- Kći Ana Čavar  
 +Iva Dujmović ----- Obitelj Krndelj  
 +Jure Čuvalo ----- Zdravko Mlinarević  
 +Jela Radoš ----- Manda Pepić  
 +Zlatko Krndelj ----- Ivica i Milica Petrović  
 Na nakanu ----- Ivica i Milica Petrović  
 Za ozdravljenje Jure Novokmeta ----- Supruga Marija i kći Ružica  
 Na čast sv. Anti ----- Dražena Kelava i obitelj  
 Za svoje pokojne ----- Ruža Nižić  
 Za duše u čistilištu ----- Ruža Nižić  
 +Dobroslav Orosz (g) ----- Dario i Adriana Miletić  
 +Branko Prusina ----- Milica Sivrić  
 Na nakanu Sv. Josipu ----- Nada Kovačević

## 22. NEDJELJA KROZ GODINU

28. kolovoza 2022.

- ◆ 9:00am - Misa za sve župljane, žive i pokojne
- ◆ 11:00am - Misa za sve župljane, žive i pokojne

## MISNA ČITANJA

Dvadeset i prva nedjelja kroz godinu

## PRVO ČITANJE:

Iz 66, 18-21

## Čitanje Knjige proroka Izajije

Ovo govorи Gospodin: »Ja dobro poznajem njihova djela i namjere njihove. Dolazim da saberem sve puke i jezike, i oni će doći i vidjeti moju slavu! Postavit ću im znak i poslat ću preživjele od njih k narodima u Taršiš, Put, Lud, Mošek, Roš, Tubal i Javan – k dalekim otocima koji nisu čuli glasa o meni ni vidjeli moje slave – i oni će navješćivati slavu moju narodima. I dovest će svu vašu braću između svih naroda kao prinos Gospodinu – na konjima, na bojnim kolima i nosilima, na mazgama i jednogrbim devama – na svetu goru svoju u Jeruzalemu« – govori Gospodin – »kao što sinovi Izraelovi prinose prinos u čistim posudama u domu Gospodnjem. I uzet ću sebi između njih svećenike, levite« – govori Gospodin. **Riječ Gospodnja.**

## OTPJEVNI PSALAM: Ps 117, 1-2

**Pripjev:** Podite po svem svijetu, propovijedajte evanđelje!

Hvalite Gospodina, svi puci,  
 slavite ga, svi narodi!

Silna je prema nama ljubav njegova  
 i vjernost Gospodnja ostaje dovijeka!

## DRUGO ČITANJE:

Heb 12, 5-7.11-13

## Čitanje Poslanice Hebrejima

Braćo: Zar ste zaboravili opomenu koja vam je kao sinovima upravljena: Sine moj, ne omalovažavaj stuge Gospodnje i ne kloni kad te on ukori. Jer koga Gospodin ljubi, onoga i stegom odgaja, šiba sina koga voli. Poradi vašega odgajanja trpite. Bog s vama postupa kao sa sinovima: a ima li koji sin kojega otac stegom ne odgaja? Isprva se doduše čini da nijedno odgajanje nije radost, nego žalost, ali onima koji su njime uvježbani poslije donosi mironosni plod pravednosti. Zato uspravite ruke klonule i koljena klecava, poravnite staze za noge svoje da se hromo ne iščasi, nego, štoviše, da ozdravi.

**Riječ Gospodnja.**

## EVANĐELJE:

Lk 13, 22-30

## Čitanje svetog Evanđelja po Luki

U ono vrijeme: Isus je prolazio i naučavao gradovima i selima. Reče mu tada netko: »Gospodine, je li malo onih koji se spasavaju?« A on im reče: »Borite se da uđete na uska vrata jer mnogi će, velim vam, tražiti da uđu, ali neće moći. Kada gospodar kuće ustane i zaključa vrata, a vi stojeći vani počnete kucati na vrata: 'Gospodine, otvori nam!', on će vam odgovoriti: 'Ne znam vas odakle ste!' Tada ćete početi govoriti: 'Pa mi smo s tobom jeli i pili, po našim si trgovima naučavao!' A on će vam reći: 'Kažem vam: ne znam odakle ste. Odstupite od mene, svi zlotvor! ' Ondje će biti plač i škrgut zubi kad ugledate Abrahama i Izaka i Jakova i sve proroke u kraljevstvu Božjem, a sebe vani, izbačene. I doći će s istoka i zapada, sa sjevera i juga i sjestiti za stol u kraljevstvu Božjem. Evo, ima posljednjih koji će biti prvi, ima i prvih koji će biti posljednji.«

**Riječ Gospodnja.**

## DUHOVNA PORUKA



fra  
Jozo  
Čupić

### Posljednji i prvi

**T**ko ne zna za riječ Evanđelja: "Ima posljednjih koji će biti prvi!" Danas je to centralna rečenica Evanđelja. Što se time misli? Što Isus želi kazati, ako on navješta jedan radikalni povratak? Prvi će biti posljednji, a posljednji prvi! Je li to sveopće pravilo? Ili to vrijedi samo u osobitim situacijama? Što je Isus time prvotno mislio? I što to može danas značiti?

**T**ada, kad je Isus "prolazio i naučavao gradovima i selima" imao je sasvim osobitu poruku, i ta je prije svega vrijedila za vlastiti narod, za njegovu židovsku vjerničku zajednicu. Jer Isus je najprije želio navijestiti kraljevstvo Božje svome narodu. Kao što su već prije njega proroci pozivali na povratak i obraćenje. On je govorio o uskim vratima kroz koja trebaju svi proći ako se žele spasiti. Opominjao je da se život promatra kao ugodan, širok put. Širok put vodi u propast, kaže on na drugom mjestu. Uska, strma staza vodi u život. I Isus nadodaje: mnogi neće ući kroz ta uska vrata.

**J**e li to prijeteća poruka? Da, ako se time mislilo, da je Isus tada želio prodramati svoj narod, da vjeruje u njega i u njegovu riječ. Da, ako je on želio opomenuti, da se odluče za ili protiv Boga, za ili protiv njega, a ne nešto odviše lakovisle-

no shvaćati.

**O**dgovorni u židovskom narodu tada su se odlučili protiv njega. Nisu mu vjerovali i zaključili su poslati ga na križ. Je li ih Isus stoga prokleo? Je li on, koji je propovijedao da i svoje neprijatelje treba ljubiti, njih konačno zamrzio? Ne, on je samo navijestio, što se stvarno dogodilo: iz svih djelova svijeta narodi su došli do vjere. "Pogani" su prihvatali Krista, dok su ga Židovi velikim dijelom odbacili. To prviobično misli riječ Isusova o prvima i posljednjima. Židovski narod koji je kao prvi izabran od Boga, gubi svoje prvo mjesto. Pogani, koje se rado promatralo kao "posljednje", biti će prvi u Božjem kraljevstvu. Je li ta poruka danas shvatljiva? Gdje je tu ono što ostaje kao vrijedno?

**V**rijedno ostaje izlazno pitanje: "Gospodine, je li malo onih koji se spasavaju?" To je pitanje za svakoga čovjeka: što moram činiti da bi moj život uspio? Ne samo ovdje u ovome svijetu, nego zauvijek i vječno?

**K**onačno vrijedna ostaje poruka, da se pred Bogom ne broji, jesli li ti prvi pred ljudima. Mnogi koji su pred ljudima vrijedili kao posljednji, pred Bogom su sasvim veliki, baš prvi! I to vrijedi za sve ljudе, bilo Židove, bilo pogane.

**SLUŽBE U CRKVI****ČITAČI****Subota, 20. kolovoza 2022.**

5pm Christine Marinčić

**Nedjelja, 21. kolovoza 2022.**

9:00 Nema sv. mise

11:00 Koleta Šola

**Subota, 27. kolovoza 2022.**

5pm Tomkin Family

**Nedjelja, 28. kolovoza 2022.**

9:00 Gloria i Isabela Pejić

11:00 Nikolina Kvesić

**UPUTE ZA NEDJELJNU MILOSTINJU**

- Svoje omotnice s nedjeljnim darom ubacite u košariće na ulazu u crkvu.
- Redoviti sakupljači milostinje, koji budu na sv. misi u 11 sati, neka nakon sv. mise uzmu nedjeljne omotnice, otvore ih i slože, kao i dosadašnjih nedjelja, i predaju župnoj tajnici, Karmeli Bagarić.

**UPUTE ZA MINISTRANTE**

- Ministranti, koji dođu na bilo koju od nedjeljnih svetih misa, **neka se obuku i poslužuju** na toj svetoj misi.
- Nakon ljetnih odmora ministranti će biti raspoređeni za služenje na nedjeljnim svetim misama.

**ŽUPNE OBAVIJESTI****NEMA MISE**

- U ponedjeljak i utorak, 22.-23. kolovoza, u našoj crkvi nećemo slaviti misu.
- Misu na vaše nakane slavit ćemo u Chicagu.

**BAZEN - "SWIMMING POOL"**

- Bazen je opet otvoren za članove naše župe
- Ulaznice se mogu kupiti na bazenu.

**DVOJEZIČNA SV. MISA SUBOTOM**

- Dok ne dođe novi župni vikar, fra Stipe Rotim, ne će biti slavljena sv. misa nedjeljom u 12:30. On bi trebao doći početkom rujna.
- Sveta misa subotom bit će slavljena u 5 sati navečer na engleskom i hrvatskom jeziku.
- There will be no Mass at 12:30 on Sunday until the new assistant pastor, fra Stipe Rotim, arrives in September.**
- Until then we will have Mass bilingual in English and Croatian Saturdays at 5pm.**

**NAŠI POKOJNICI**

- U 84. godini života preminuo je naš župljanin **+Blago Tadić**. Upućujemo sućut njegovoj djeci Robertu, Jadranki, Aniti i Jozi.

- Sve naše pokojne preporučamo u vaše molitve!

**ZAHVALA**

Rose Čamber i obitelj se zahvaljuju svima za prisutnost, utješne riječi, darove i misne nakane povodom preminuća **+Šime Čambera**.

**VAŽNO UPOZORENJE**

- One osobe koje su civilno vjenčane, a nisu vjenčane u Rimokatoličkoj crkvi, zatim osobe koje žive u civilnom obliku obiteljske zajednice (Common Law Unions), a nisu ni civilno vjenčane, ne mogu ići na ispovijed i primati svetu pričest.
- Trebaju sudjelovati u misnom slavlju, ali ne mogu dolaziti na svetu pričest dok se njihovo stanje ne uredi prema crkvenim zakonima.
- Ako trebate još neke dodatne informacije, ili **želite urediti svoje bračno stanje** molimo vas da nazovete fra Roberta na broj **905-456-3203**.

**POZIV I ZAHVALA DOBROVOLJCIMA**

- Zahvalni smo našim vrijednim dobrovoljcima koji svakog tjedna dolaze i uređuju zemljište našeg Hrvatskog franjevačkog središta: pomažu obitelji Marka Tusuna, održavatelja Centra, u košenju trave, čišćenju zemljišta od osušenih stabala i polomljenih grana, provedu nekoliko sati u druženju i korisnom radu.
- Pozivamo sve dosadašnje i nove dobrovoljce da im se pridruže četvrtkom.
- Potrebno je pripremiti park za drugi ovogodišnji župni piknik, prigodom proslave Velike Gospe.
- Sve potrebne informacije dat će vam **predvoditelj radova Josip Petruša**. Nazovite ga na broj **905-796-5899**.



## VAŠI NOVČANI DAROVI

### NOVČANI DAROVI

DONESENI OSOBNO U ŽUPNI URED, PREDANI U CRKVI,  
ILI POSLANI PREKO "ONLINE BANKING" NA EMAIL  
[cfcnorval@gmail.com](mailto:cfcnorval@gmail.com)

### DAROVI ZA OTPLATU CRKVENOG DUGA

◆ Pavković, Ivan i Jeanine -----	\$500.00
◆ Krolo, Mara -----	\$200.00
◆ Halar, Nikola -----	\$500.00
◆ Alilović, Žarko -----	\$100.00
◆ Nekić, Danica -----	\$350.00
◆ Marić, Darinko -----	\$200.00
◆ Ružić, Kathy -----	\$100.00

### Prigodom Krštenja: Aliviya Slavica Keran

• Roditelji, Michael i Stephannie Keran -----	\$150.00
---	----------

### Prigodom vjenčanja: Slavko Zelenika i Kristina Đerek

* Mladenci, Slavko i Kristina Zelenika -----	\$1,000.00
--	------------

### Prigodom vjenčanja: Mijo Čotić i Kathryn Puckett

* Roditelji, Ante i Marina Čotić -----	\$500.00
--	----------

### U spomen: +Blago Tadić

◆ Kći, Jadranka Tadić-----	\$300.00
----------------------------	----------

### U spomen: +Zorka Šalov

• Unuka, Mary i Zdravko Pavela -----	\$200.00
• Kći, Anka i Mario Fatović-----	\$300.00
• Pavela, Ivan i Rosa -----	\$200.00
• Baban, Bruno i Tereza -----	\$20.00
• Šalinger, Marijana -----	\$60.00
• Gospić, Milena -----	\$50.00
• Grbić, Alex i Gordana -----	\$100.00
• Petruša, Josip i Vera -----	\$100.00
• Petruša, Peter i obitelj-----	\$50.00
• Mandruić, Frane i Mladenka-----	\$50.00
• Pavela, Toni i Nikolina -----	\$100.00
• Petruša, Jura -----	\$50.00
• Barun, Tadija i Nancy -----	\$100.00
• Ljubičić, Mike i Mary -----	\$200.00

### ZAVJETNI DAROVI

◆ Brkić, Kruno i Nevenka (Na čast Velike Gospe) -----	\$20.00
◆ Bošnjak, Mirjana (Na čest Blažene Djevice Marije) -----	\$50.00
◆	

### KRUH SVETOG ANTE

◆ Bebek, Vesa-----	\$20.00
◆ N.N.-----	\$20.00
◆ Kokanović, Ružica-----	\$20.00
◆ Prusina, Marija-----	\$180.00

### DAROVI PRED KIPOVIMA I ZA SVIJEĆE

◆ 14. i 15. kolovoza 2022. -----	\$610.00
----------------------------------	----------

### NEDJELJNA MILOSTINJA

• 14. kolovoza 2022-----	\$2,710.00
• 15. kolovoza 2022-----	\$2,210.00

*Hvala svim darovateljima*



Ako ne želite da se Vaše ime javno objavljuje na listi darovatelja, molimo Vas, obavijestite naš župni ured.

### ONLINE GIVING

**H**vala svim darovateljima koji novčano pomažu našu zajednicu vjernika Kraljice Mira. Vaš novčani dar možete uplatiti preko **e-mail money transfer ili eTransfers**.

Naš župni e-mail je [cfcnorval@gmail.com](mailto:cfcnorval@gmail.com)

**U**svojoj poruci možete naznačiti je li vaš dar: nedjeljni na milostinju (**Sunday Collection**), otplata duga (**Mortgage**), misne nakane (**Mass Intentions**), cvijeće u crkvi (**Church Flowers**), u spomen na pokojne (**In Memory**)... (*Fra Robert*)



### VAŽNI DOGAĐAJI, PROSLAVE

#### I ZABAVE U GODINI 2022.

#### U NAŠOJ ŽUPI "KRALJICE MIRA" I HRVATSKOM FRANJEVAČKOM SREDIŠTU, U NORVALU

- 6. - 8. rujna 2022. Seminar za svećenike hamiltonske biskupije
  - 19. - 22. rujna 2022. Duhovne vježbe za franjevce - Chicago
  - 4. listopada 2022. Life Chain - Molitva za nerođene
  - 9. listopada 2022. Proslava sv. Franje Asiškoga
  - 12. - 15. list. 2022. Sastanak hrvatskih svećenika i časnih sestara
  - 12. studenoga 2022. Banket za otplatu crkve - u dvorani Centra
  - 27. studenoga 2022. Prva nedjelja Došašća
  - 2. prosinca 2022. Proba za Nikolinje
  - 3. prosinca 2022. Proslava sv. Nikole - sv. misa, program i večera u dvorani
  - 11. prosinca 2022. Izbori za župno vijeće i odbor Centra
  - 13. prosinca 2022. Adventska ispunjava - Norval
  - 24. prosinca 2022. Božićna misa bđidjenja u 6 sati navečer - 11 i 30 navečer pjevanje božićnih pjesama - ponoćka
  - 25. prosinca 2022. BOŽIĆ
  - 26. prosinca 2022. Sveti Stjepan, prvomučenik
  - 27. prosinca 2022. Sveta Obitelj
  - 28. prosinca 2022. Nevina dječica - Mladenci
  - 31. prosinca 2022. Silvestrovo - Sv. misa zahvalnica
- Doček Nove godine u velikoj dvorani našega Centra**

**Darovatelji misnih nakana  
za +Zorku Šalov**

- ◆ Radoslav i Nediljka Šiško
- ◆ Goran i Nikolina Kvesić
- ◆ Ivica i Mira Hajsan
- ◆ Peter i Monica Perković te Jelka Cikoja
- ◆ Tihomir i Elizabeth Pavela
- ◆ Josip i Vera Petruša
- ◆ Ivan i Katarina Juričić
- ◆ Nick i Nada Moguš

**Duhovna Zvanja**

- ◆ U svakom vremenu i na svakom mjestu Bog poziva one koje sam bira da ga slijede. Postoje muškarci i žene koji su spremni sve ostaviti zbog Kraljevstva Nebeskog. Ukoliko osjećate duhovni poziv ili o njemu razmišljate javite se fra Robertu.
- ◆ Sve naše župljane pozivamo da se u svojim obiteljima mole za nova duhovna zvanja: u našoj Crkvi, u našoj župi i u našim obiteljima.



**MOLITVENI KALENDAR  
U HAMILTONSKOJ BISKUPIJI**

Svećenici, redovničke zajednice i katoličke udruge za koje se moli tijekom ovoga tjedna u hamiltonskoj biskupiji

Ponedjeljak	Rev. Msgr. Dennis Noon
Utorak	Rev. Valentine Onwunjiogu
Srijeda	Ursuline Sisters (o.s.u.)
Četvrtak	Rev. Msgr. Pierre Philippe Jean-Pierre
Petak	Rev. Aurimas Paulius Rudinskas
Subota	Rev. Michael Downey

**MOLITVA ZA SVEĆENIKE**

Dobri i milosrdni Bože, hvala ti za dar, naše svećenike.  
Po njima doživljavamo tvoju nazočnost u sakramentima.  
Ojačaj naše svećenike u njihovu pozivu.

Ražari njihove duše ljubavlju prema tvome narodu.  
Udjeli im mudrost, razumijevanje i snagu koja im je potrebna kako bi mogli ići Isusovim stopama.

Nadahni ih spoznajom tvoga Kraljevstva.  
Daruj im potrebne riječi za navještaj evanđelja.  
Udjeli im da osjetе radost u svojoj službi.

Pomozi im da postanu sredstvo tvoje božanske milosti.

To te molimo po Isusu Kristu, koji živi i kraljuje kao naš vječni Svećenik. Amen.

**PRAYER FOR PRIESTS**

Gracious and loving God, we thank you for the gift of our priests. Through them, we experience your presence in the sacraments. Help our priests to be strong in their vocation.

Set their souls on fire with love for your people.

Grant them wisdom, understanding, and the strength they need to follow in the footsteps of Jesus.

Inspire them with the vision of your Kingdom.

Give them the words they need to spread the Gospel.

Allow them to experience joy in their ministry.

Help them to become instruments of your divine grace.

We ask this through Jesus Christ, who lives and reigns as our eternal Priest. Amen.  
*(Vocation Office, Diocese of Hamilton 2021)*



## 5<sup>TH</sup> ANNUAL CROATIAN HERITAGE NIGHT

Friday, Sept 30 @ 7:30 • Toronto FC vs. Inter Miami

**JOIN US FOR A PRE-GAME EVENT**  
**LIVE MUSIC • YOUTH SOCCER EXPERIENCES**



**TO BOOK YOUR TICKETS,**

**contact Ivan Grbesic or Wanita Kelava at [contactus@croat.ca](mailto:contactus@croat.ca) / 416·641·2829**

---

**\$36 – 250 tickets on the patio – standing room only**

**\$40 – 500 seated tickets in sections 209 and 210**

**First come first serve. Game ticket and taxes included. Event details 5:00PM at Bud King Club - enter via gate 3.**



CANADIAN · CROATIAN  
CHAMBER OF COMMERCE



# MAGARAC PRODUCTIONS

## CARING FOR OUR COMMUNITY

*Independently Owned & Operated by Robert Blackburn & Toby Chisholm.*

*Professional, dignified and compassionate service.*

*Our team is knowledgeable with the customs of the Croatian Community.*

*Large chapel to accommodate large gatherings for prayers.*

*Large parking lot to accommodate parking for over 100 cars.*



*U neovisnom vlasništvu i kojima upravljaju Robert Blackburn i Toby Chisholm.*

*Profesionalna, dostojanstvena i suosjećajna usluga.*

*Naše osoblje dobro poznaje običaje hrvatske zajednice.*

*Velika kapela za velika okupljanja za molitve.*

*Veliko parkiralište za preko 100 automobila.*



*11582-Trafalgar Road,  
Georgetown, Ontario*

*(905) 877-3631*

*[www.jonesfuneralhome.co](http://www.jonesfuneralhome.co)*

*[info@jonesfuneralhome.co](mailto:info@jonesfuneralhome.co)*

Proud members of O.F.S.A., O.A.C.F.P, G.F.D. Of Canada, F.P.C.

# CROATIAN TV

**195 CHANNELS**

Providing Affordable Sports, Local  
and International Programming

**TV Application Available  
for Smartphones & Tablets**

All you need is high-speed internet to access all your favourite English cable channels, endless Sports including all **HNS matches**, Movies, TV shows and PPVS.

Features **CROATIAN TV** including HRT1-5, Nova, Banovina, CMC, RTL Arena Sports

**MATTHEW KRASIC**  
**905-929-5729** (text preferred)  
**matthewkrasic@gmail.com**

**ONLINE TV**





## Residential - Commercial - Industrial

custom home construction, additions and renovations

permit application / design services  
home inspections / service and maintenance

your complete construction service provider

Steve Pehar  
416 303.5956

erocontracting@gmail.com

**Grupa VOLTA**

Tel: 519.658.6115 (Ante)  
Email: tambura@crolinks.com  
Website: [www.crolinks.com/tambura](http://www.crolinks.com/tambura)



**CALL TO SAVE  
1-877-702-7702**

ljurkas@youngsinsurance.ca  
rjurkas@youngsinsurance.ca

GEOGETOWN BRANCH

Ensuring. Insuring. Reassuring.  
For over 100 years.



Home • Auto • Commercial • Life • Employee Benefits



Call  
Lily & Rick Jurkas



NAKON SMRTI VAŠIH  
NAJMILIJIH NAZOVITE NAS DA  
RIJEŠIMO OSTAVŠTINU

**905-858-4030  
BOBESICHLAW.COM**

HVALA VAM NA 40 GODINA POVJERENJA.



# Turner & Porter

POGREBNI ZAVOD

"Veći broj Hrvata, koji govore hrvatski, odabiru pogrebni zavod Turner & Porter Funeral Directors,  
od bilo kojeg pogrebnog zavoda u Mississauga-i i Toronto-u"

- Mi znamo i razumijemo običaje zajednice
- U obiteljskom vlasništvu i poslovanju više od 135 godina
- Raspolažemo s pet zasebnih kapela, s potrebnim prostorijama za sve pogrebne prigode
- Veliki prostor za parkiranje, pogodno povezan s glavnim cestama i raskrsnicama
- 100% garancija za vaše zadovoljstvo. Ukoliko niste u potpunosti zadovoljni bilo kojom nasom uslugom, ta će usluga biti besplatna

Two Convenient Mississauga Locations

PEEL CHAPEL  
2180 Hurontario Street, Mississauga  
(Highway 10 north of the Q.E.W.)  
905-279-7663

NEWEDUK - ERIN MILLS CHAPEL  
1981 Dundas Street West, Mississauga  
(Just east of Erin Mills Parkway)  
905-828-8000

Three Convenient Toronto Locations

RONCESVALLES CHAPEL  
436 Roncesvalles Avenue  
416-533-7954

YORKE CHAPEL  
2357 Bloor Street West  
416-767-3153

BUTLER CHAPEL  
4933 Dundas Street West  
416-231-2283



## Bojana Bartulović

Javni Biljeznik

Tel: 905-805-0941  
[bojana@bbparalegalervices.ca](mailto:bojana@bbparalegalervices.ca)  
[bbparalegalervices.ca](http://bbparalegalervices.ca)

Ovjera potpisa, ovjera prijepisa-preslike; potvrde o zivotu; sluzbeno ovjeravanje privatnih isprava; sastavljanje i ovjera punomoci, izjava i potvrda. Pomoc pri zahtjevu za ODSP, ACSD, Kanadsku mirovinu i drzavljanstvo. Za besplatnu konzultaciju nazovite nas na 905-805-0941.



## IVICA PETROVIC

Owner  
[imagaragedoors@outlook.com](mailto:imagaragedoors@outlook.com)



## I.M.A. GARAGE DOOR SERVICES INC.

Providing ALL services for garage doors and garage door openers!



(416) 876-4967

[imagaragedoorservices.com](http://imagaragedoorservices.com)



Over 35 years experience.  
 Specializing in duct work, furnaces,  
 air conditioning, humidifiers, fireplaces,  
 gas lines, radiant heat,  
 tankless heaters and air purifiers.

We are here to serve your comfort needs.

**905.278.8889**



Bob Perisa  
 Director  
 C.647.889.3855

Ivo Perisa  
 Gas Technician  
 C.416.435.2172

*Grupa*  
**VOLTA**

Tel: 519.658.6115 (Ante)  
 Email: [tambura@crolinks.com](mailto:tambura@crolinks.com)  
 Website: [www.crolinks.com/tambura](http://www.crolinks.com/tambura)

FINE DINING AND QUALITY SERVICE



1989A DUNDAS ST. E.  
 MISSISSAUGA, ON L4X 1M1  
 TEL: 905.624.4111  
 CELL: 905.609.2544

[www.croatiarestaurant.ca](http://www.croatiarestaurant.ca)

ENTERTAINMENT AND DANCING

Upper Glen Abbey  
**DENTAL**

Family & Cosmetic Dentistry  
 Teeth Whitening  
 Surgical Dental Implants  
 Braces

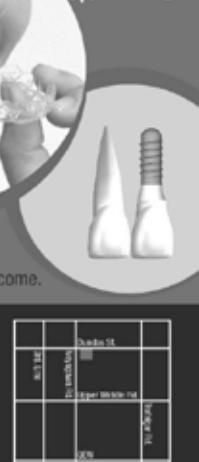
New patients and emergencies welcome.

Dr. John Delisimunovic - Dentist  
 Dr. Zia Beg - Orthodontist

**905.257.2556**

478 Dundas St. West Oakville ON L6H 6Y3

invisalign®





[www.euromaxfoods.com](http://www.euromaxfoods.com)

# EUROMax FOODS

Breads, buns, cold cuts, meat, BBQ sausages, cakes and pastries, ready to eat meals, catering,  
Variety of European products, weekly specials

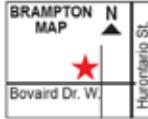
All under one roof!



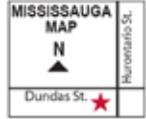
MILTON  
61 James Snow Pkwy, # 5  
Milton, ON L9T 0R3  
Tel: 905-693-6661



BRAMPTON  
20 Polonia Ave Unit #101  
Brampton, ON L6Y 0K9  
Tel: 905-455-4664



BRAMPTON  
190 Bovaird Dr. W. #59  
Brampton, ON L7A 1A2  
Tel: 905-451-0221



MISSISSAUGA  
2550 Hurontario St. #4  
Mississauga, ON L5B 1N5  
Tel: 905-949-8214



Dr. John Bubanovich

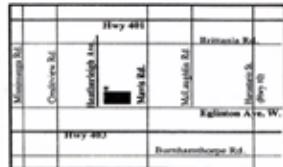
Zubar ~ Dentist

Dr. Fayaaz Jaffer

"Specialist Paradontologije" Liječenje desnih (lalavke)

**NUDIMO VAM BESPLATNE ZUBNE KONSULTACIJE**

**PRIMAMO NOVE PACIJENTE I HITNE  
SLUČAJEVE (Emergencies)**



CENTRAL MISSISSAUGA  
5025 Heatherleigh Ave. Unit#9  
NAZOVITE  
**TEL: 905-568-1200**

OPEN EVENINGS & SATURDAYS  
OTVORENI NAVEĆER I SUTOM

## Assumption Catholic Cemetery

6933 Tomken Road Mississauga

(905) 670-8801



**CATHOLIC CEMETERIES &  
FUNERAL SERVICES**  
ARCHDIOCESE OF TORONTO

Section for Croatian Community, Mausoleum  
and Funeral Services

Visit our website at [catholic-cemeteries.com](http://catholic-cemeteries.com)



Dr. Danny Mus  
Optometrist

- Comprehensive Vision Analysis
- Ocular Health Evaluations
- Glasses and Contact Lenses
- Digital Retinal Photography
- Pediatric Eye Exams
- Digital Retinal Photography and Visual Field Testing
- Pre and post-operative Laser Vision Correction
- Open six days a week including evening appointments
- Za sve usluge govorim hrvatski

Telephone: (905) 822 -3698

[www.sheridanoptometry.com](http://www.sheridanoptometry.com)

Sheridan Corporate Centre  
(QEWR and Erin Mills Parkway)  
2155 Leanne Blvd.  
Mississauga, Ontario



**ETOBICOKE**  
SportMed & Physiotherapy

[www.etobicokesportmed.com](http://www.etobicokesportmed.com)

81 The East Mall

Suite #105

Etobicoke, ON M8Z SW3

Tel. 416.251.7000



Dr. Paul Blondich BScKin, DC

Dr. Renata Blondich BSc, DC

Dr. Carol Laic BSc, ND, MED

Jennifer Ferreira RMT

Alice LaQuain PT

[Info@etobicokesportmed.com](mailto:Info@etobicokesportmed.com)

### SERVICES

Physiotherapy  
Chiropractic  
Massage Therapy  
Naturopath  
Acupuncture

Custom Orthotics  
Sports Injuries  
Sports Performance Care  
Active Release Techniques

Laser Class 4  
Shock Wave  
Pain Management  
Rehabilitation  
Pelvic Floor Care

Customized Nutrition  
Weight Loss  
Pediatric Care  
Craniosacral Therapy  
Natural Face Lift



1525 Bristol Rd W  
Mississauga, ON L5M 4Z1  
905-567-2562

# ZAYOUNA LAW FIRM



### Have You Been Injured?

**Car Accident, Slip and Fall,  
Short Term Disability,  
Long Term Disability**  
Call us - we can help.

Don't Settle for less

### Ozljede? Mi možemo pomoći

Ne plaćate ukoliko ne pobijedimo  
Besplatno savjetovanje  
Nazovite danas

**Ana Luburić**  
Corporate and Client Services

Gоворимо Хрватски

**www.zaylaw.com**

**416- 875- 5632**



**RETIREMENT LIVING COMING WINTER 2022!**



**[www.ashleyoakshomes.com](http://www.ashleyoakshomes.com)**

**SALES OFFICE – 905.452.0340  
105 RIVERMONT RD., BRAMPTON  
(Steeles Ave. & Miss. Rd.)**



**Andjelka Granic**  
Broker of Record  
**905.897.8777**

**C. Ashley Realty Inc., Brokerage**

918 Dundas Street East, Suite 500 Mississauga, ON L4Y 4H9

#### **Our Sales Staff**

Jana Beran  
Norman Broz  
Ivan Bubanovich  
Jennifer Forgenie  
Nick Skacan  
Frank Vrdoljak  
Drazen Vuckovic

**New Services  
Available!**

In-house mortgage services available:

- Private Lending
- Construction Loans
- Refinancing
- Home Purchase
- Property Investing

For more information or assistance.  
Call/Text Dario Granic at 289-888-1768



Top 1% in Canada for Royal LePage 2014, 2016\*

ROYAL LE PAGE

ROYAL LE PAGE REAL ESTATE SERVICES LTD., BROKERAGE

## Andelka Pejić

Sales Representative  
905.703.4544

andelka@royallepage.ca  
www.foreverhome.estate

Hrvatski Tamburaški Sastav  
"Veseli Pajdaši"



Miroslav: 416.540.4649



GENERAL CONTRACTING INC.

### John Alpeza

President

151 Brunel Rd- Unit # 21  
Mississauga, ON L4Z 2H6

Tel. (905) 568-9995 Fax. (905) 568-9996  
john@alpeza.com • www.alpeza.com  
Gradimo Bolju Budućnost za Našu Djecu!

(Uključujući svoje sinove Kristian, Mateas i njihovu majku Diana)



Meadowtowne Realty, Brokerage  
Independently Owned and Operated

Working with Sellers  
and Buyers for your  
real estate needs.  
CALL MIRO

### MIRO PUSIC

Sales Representative

Direct: 647-283-0797  
Office: 905-877-8262  
www.CALLMIRO.com  
miropusic@royallepage.ca



## Markic Dental

Dr. Susan B. Markić  
Dr. Gordan J. Markić

ZUBNA ORDINACIJA  
900 Rathburn Road West  
Mississauga, Ontario L5C 4L3

(905) 896-4832



Petar Budisa

phone: 905 502-0880 cell: 416 209 0957



info@dalmacatering.com,

## morpho ORTHODONTICS

Dr. Krešimir Lacković

Orthodontist

925 Rathburn Rd E.,  
Suite D1 MISSISSAUGA  
905.276.3999

[www.morphoothodontics.com](http://www.morphoothodontics.com)

Braces for Children & Adults

330 Bronte St South,  
Suite 118 MILTON  
905.878.8988

## TASTE OF EUROPE MEAT & DELICATESSEN INC.

Pećemo janjce i odojke  
Domaća i kvalitetna jela za vaša slavlja  
Domaće i ukusne kolače  
Kvalitetno suho meso dimljeno na domaći način  
Čevapi, čvarci i bureci  
Originalni CD-s i Magazini iz Hrvatske  
Obitelj Polunić rado vas očekuje na svoje dvije adrese

200 County Court Blvd. - unit #3  
Brampton, Ontario L6W 4K7  
905 - 455 - 1077

612 King Street East  
Kitchener, Ontario N2G 3W7  
519 - 342 - 6378



**PALMA CAR RENTALS**  
**daily rentals from €28 per day**

GDJE GOD PLANIRALI OTIĆI, DUŽ JADRANSKE OBALE IJU U OSTALE  
DIJELOVE HRVATSKE, BOSNE I HERCEGOVINE, NAZOVITE PALMA CAR RENTALS  
I U MINUTI STE NA DESTI!

NAZOVITE: +385 92 242-4623  
+387 63 648-450  
U KANADI 416 881-9250  
[WWW.PALMACARRENTALS.COM](http://WWW.PALMACARRENTALS.COM)



PONUDA PALMA CAR RENTALS UKLJUČUJE I USLUGE VRAĆANJA VOZILA U  
DRUGOM GRADU, DUGOROČNE NAJMOVE VOZILA, DOSTAVE I PREUZIMANJE  
VOZILA NA PODRUČJU CIJELE HRVATSKE, BOSNE I HERCEGOVINE.



**GLOBAL MECHANICAL LTD.  
FIRE PROTECTION LTD.**

Zadnjih 30 godina izvode sve radeve što se tiče:  
Plumbing, Drain's i Fire Protection (Sprinklers)  
Tel: (905) 564-3352 ili (905) 564-8257 • Fax: (905) 564-4790  
Obitelj Peter (Pejo) Čosić & sinovi Johnny, Tony i Stephen



**WEDDINGS, STAGS,  
BRIDAL SHOWERS,  
BIRTHDAYS,  
CHRISTENINGS**

## The Bartending BUDDIES

**STEVE PERVAN: 416-579-4902**

**IVAN JURICIC: 416-888-9954**

**JOHN NIZIC: 416-768-8060**

**JOE PRCELA: 416-919-5744**

Hrvatska Zubna Ordinacija

### Dr. Allen Leko

Dr. Allen Leko iskusno radi sve zubarske poslove  
bez dugog čekanja za cijelu familiju.  
Naročita pažnja poklanja sa djeci i pacijentima koji se boje zubara  
Novi pacijenti su uvijek dobro došli.  
Za "appointment" nazovite (905) 542-8537 ili navratite na:



WINCHESTER PLACE  
154 Queen Street South,  
(Mississauga Road)

Streetsville, Ontario  
Unit 118 L5M 2P4  
(Sjeverno od Eglintona)



Adams & Miles LLP  
Chartered Professional Accountants

A TRUSTED PARTNER TODAY AND TOMORROW  
1926-2019, celebrating over 90 years

Tony Sokic, CPA, CA. Professional services in auditing, accounting, estate planning, personal and corporate tax, and other expert business advice. Services outside Canada also available. Govorim Hrvatski.

T: (905) 459-5605  
E: tsokic@adamsmiles.com  
W: [www.adamsmiles.com](http://www.adamsmiles.com)

anagni

Toronto Location - 2550 Victoria Park Avenue, Suite 501, Toronto, M2J 5A9 | T: (416) 502-2201 | F: (416) 502-2210  
Brampton Location - 195 County Court Blvd, Suite 200, Brampton, L6W 4P7 | T: (905) 459-5605 | F: (905) 459-2893

### Svete mise:



- Nedjeljom u 9 (na hrvatskom), 11:00 (na hrvatskom), 12:30 (In English) na engleskom,
- Od ponedjeljka do petka u 7 sati navečer.
- Subotom u 5 sati popodne.

### Krštenja:



- "Krštenje treba, po mogućnosti, obavljati nedjeljom kad Crkva slavi spomen vazmenog otajstva... Nedjeljom se krštenja mogu obaviti i pod misom kako bi sva zajednica mogla sudjelovati kod obreda i kako bi jasnije zasjala tjesna veza između krštenja i presvetе euharistije" (Obrednik za krštenje).
- Kao što Obrednik propisuje, obred krštenja se obavlja nedjeljom. U našoj crkvi Kraljice Mira obavlja se **redovito nedjeljom na hrvatskom jeziku za vrijeme svete mise u 11 sati i na engleskom jeziku u 12:30., te subotom za vrijeme svete mise u pet (5) sati ili u drugo vrijeme prema dogovoru sa svećenikom.**
- Krštenje treba najaviti najmanje mjesec dana ranije radi priprave roditelja i kumova.
- Priprava za krštenje se obavlja na prvi ponedjeljak u svakom mjesecu, u 7:45 navečer, u župnom uredu.
- Kum(a) treba "pripadati Katoličkoj Crkvi", te da bude dovoljno zreo(la) i da je primi(la) tri sakramenta: krštenje, potvrdu i euharistiju i "da nije pravno spriječen(a) za obavljanje te službe".
- "Krštena osoba koja pripada odijeljenoj Crkvi ili zajednici a vjeruje u Krista, može, ako to žele roditelji, biti kum(a) kod krštenja zajedno s katoličkim kumom".

### Vjenčanja:



- Samo subotom.
- Mladenci se trebaju prijaviti svećeniku najmanje 6 mjeseci prije vjenčanja.
- Mladenci su dužni sudjelovati na pripravi za vjenčanje koja se održava na hrvatskom jeziku u zajedničkom programu hrvatskih župa u Torontu, Oakvilleu, Mississaugi, Hamiltonu i Norvalu.
- Ako jedno ili oboje mlađenaca ne govori hrvatski, onda su dužni sudjelovati u programu koji organizira hamiltonska biskupija. Raspored i datum priprave za vjenčanje dobit će u našem župnom uredu.

### Posjet bolesnicima:



- Bolesnike posjećujemo na poziv u svako doba dana i noći.
- Bolesničko pomazanje pomaže ozdravljenju duše i tijela, zato, pozovite svećenika da posjeti bolesnu osobu. Nemojte čekati zadnji trenutak.

### Ispovijed:



- Tijekom tjedna: u 6:30 navečer, prije početka sv. mise.
- Subotom i nedjeljom prije svetih misa.
- U drugo vrijeme: u dogovoru sa svećenikom.

## ŽUPNO VIJEĆE - ODBOR HRVATSKOG FRANJEVAČKOG SREDIŠTA

**PREDSJEDNIK HF SREDIŠTA i ŽUPNIK KRALJICE MIRA:** fra Robert Kavelj, OFM  
**ŽUPNI VIKAR:**

**PREDSJEDNIK župnog vijeća i Odbora HF Središta:** Tony Ante Marinčić

**PRVI BLAGAJNIK:** fra Robert Kavelj, OFM

**DRUGI BLAGAJNIK:** Peter Marinović

**TAJNIK:** Robert Škara

**DRUGI TAJNIK:** Željko Viduka

### ODGOVORNI:

**ZA BAR:** Marinko Martin Perković i Ivan Juričić

**ZA IGRALIŠTA:** Tony Ante Marinčić

**ZA BAZEN:** Dragan Pejić, Ilija Mandurić i Tony Marinčić

**ZA IZNAJMLJIVANJE prostorija i terena na HF Središtu i suradnju s mjesnim vlastima:**

Tony Ante Marinčić; tel: CP (647) 680-5319; e-mail: cfrental@gmail.com

**ZA POPRAVKE I OBNOVU:** John Nižić, Miro Stanić, Frank Franjo Beljo i Milan Bagarić

## VJENČANJE I KRŠTENJE U NAŠOJ ŽUPI



U subotu 13. kolovoza 2022. u našoj crkvi Kraljice Mira  
krštena je:

### **Aliviya Slavica Keran**

Roditelji: Michael i Stephannie Keran  
Kumovi: Rui i Zdenka Martins



U subotu 13. kolovoza 2022. u našoj crkvi Kraljice Mira  
vjenčani su:

### **Mijo Čotić i Kathryn Puckett**

Svjedoci: Gabriel Ranalli i Alison Puckett

## FRA MARKO

### Oproštaj i novi počeci



Kao što nam je svima već poznato, naš dosadašnji župnik, fra Marko Puljić, izabran je za kustosa Kustodije Svetе Obitelji. Fra Marko je bio župnik na Norvalu od 2010. godine. Zahvaljujemo mu na 12 godina služenja, ljubavi, sakramenata, propovijedi i dobrih savjeta. Želimo mu obilje Božjeg blagoslova u novoj službi te potičemo sve naše župljane da nastave moliti za njega i za rad naših fratra na ovom kontinentu.

Neka nas sve prati zagovor Blažene Djevice Marije!



### **Najavljuju vjenčanje:**

- ◆ **Mark Cvitković** (Nikola i Kornelija r. Leljak) i **Anda Vidačković** (Alojz i Ljubica r. Boras). Vjenčanje je predviđeno za subotu 27. kolovoza 2022.
- ◆ **Douglas Smith** (Paul i Louise r. Van Fraasen) i **Daniela Kutleša** (Zvonimir i Manda r. Sporčić). Vjenčanje je predviđeno za subotu 3. rujna 2022.
- ◆ **Robert Ferrante** (Camillo i Iva r. Palermo) i **Ana-Marija Ćorković** (Tomislav i Vesna r. Milačić)



Izdaju: HRVATSKI DRUŠTVENI KULTURNI CENTAR ~ NORVAL  
UREĐUJE I ODGOVARA ŽUPNIK KRALJICE MIRA ~ HRVATSKO FRANJEVAČKO SREDIŠTE ~ NORVAL  
TISAK: HR GRAPHICS 2368 DUNWIN DRIVE MISSISSAUGA ONTARIO L5L 1J9  
Email: [info@hrgraphicsinc.com](mailto:info@hrgraphicsinc.com)